

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 0 1 8 7 0 6 7 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 160 187 067 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Others		
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)		
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9)						
				Postal Code 03902						
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6713-7080	
						3		USD331.47	FAX 010-6713-7080	
No commercial value for customs purpose only.				次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.						
				☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品品 Returned goods ☐ 書類 Documents						
				日本円換算合計 (円) Total Value					33147 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 0 1 8 7 0 6 7 | P *

item number

EN 160 187 067 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9) Postal Code 03902					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD331.47
				TEL 010-6713-7080 FAX 010-6713-7080 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
				日本円換算合計 (円) Total Value 33147 Yen			
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
				ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

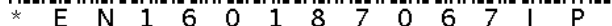
ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN160187067JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9) 03902, KOREA TEL 010-6713-7080 FAX 010-6713-7080	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 110.49	USD 331.47
総合計 (Total)			3		USD 331.47

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



お問い合わせ番号

(item number) EN 160 187 067 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



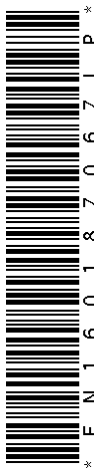
From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		損害要償額			郵便料金 送料金		諸料金	
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9)				Postal Code 03902			JAPAN			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			Postal Code 03902			
TEL +82-70-8028-0952		FAX								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD331.47	TEL 010-6713-7080	
									FAX 010-6713-7080	
								次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
								☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
								☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
								☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value		
				No commercial value for customs purpose only.			33147 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender										

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 160 187 067 J P *

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9)		Worldeupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL 010-6713-7080	
内容品詳細 health food		HSコード 3		原産国 韓国	
正味重量 3		価格 USD331.47		損害賠償額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 運送品	
日本円換算額合計 (円) 33147		日本円換算額合計 (円) 33147		受付日印付 Date Stamp	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL 010-6713-7080	
内容品詳細 health food		HSコード 3		原産国 韓国	
正味重量 3		価格 USD331.47		損害賠償額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 運送品	
日本円換算額合計 (円) 33147		日本円換算額合計 (円) 33147		受付日印付 Date Stamp	